

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 05-128686-00002-0000 Fec: 2006-04-03 18:24:51
Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra: 11 PATENTEYII Eje 378 FASENACIONALI
Act 228 CTONFORMACION Folios: 0

Trámite :011
Evento :379
Actuación:329

Referencia : Expediente No. 05.128.686
Asunto : Solicitud de patente para
TRIAZOLOPIRIMIDINAS
Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG
Fecha de solicitud : 21 de diciembre 2005

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto identificado en la referencia, atentamente presento junto con este escrito el siguiente documento:

1. Documento de cesión mediante el cual los inventores ceden la invención **TRIAZOLOPIRIMIDINAS** a favor de **BAYER CROPSCIENCE AG** debidamente legalizado por Apostilla junto con su respectiva traducción oficial.

Toda vez que de esta manera quedan satisfechos todos los requisitos formales de la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se ordene su publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá, 3 - ABR. 2006
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 13549-841-041-8
FCC/FCC/ID-000373/WPC13549

939
130 131

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

- 1) Olaf Gebauer 2) Ulrich Heinemann
 3) Jörg Nico Greul 4) Stefan Herrmann
 5) Oliver Guth 6) Herbert Gayer
 7) Hans-Ludwig Elbe 8) Stefan Hillebrand
 9) Ronald Ebbert
 10) Ulrike Wachendorff-Neumann
 11) Karl-Heinz Kuck

domiciliado(s) en

of

- 1)-6), 8), 10), 11)
 c/o Bayer CropScience AG,
 Alfred-Nobel-Str. 50,
 40789 Monheim, Germany
 7) Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Germany
 8) Leskowstr. 60, 90475 Nürnberg, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
 único(s) y verdadero(s) inventor(es)
 de la invención:

state(s) under oath to be sole and
 true inventor(s) of the invention

TRIAZOLOPYRIMIDINES

TRIAZOLOPYRIMIDINES

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
 y transfiero(erimos), sin limitación,
 a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
 reservations or limitations in
 favour of

Bayer CropScience AG

Bayer CropScience AG

constituida y existente de conformidad
 con las leyes de

a corporation constituted and existing
 in conformity with the laws of

Alemania

Germany

domiciliada en

domiciled in

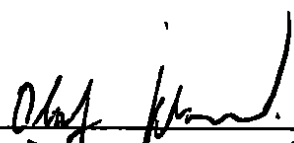
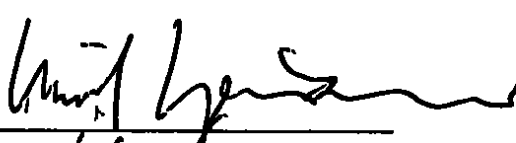
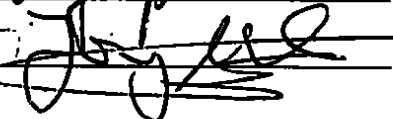
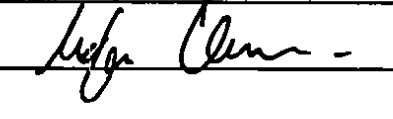
Alfred-Nobel-Str 50,
 40789 Monheim, Alemania

Alfred-Nobel-Str. 50,
 40789 Monheim, Germany

todos los derechos inherentes a
 dicha invención y que la citada
 Compañía queda facultada para
 solicitar en su nombre la patente
 correspondiente en la República de
 Colombia

all rights inherent to said invention
 and that the above mentioned company
 hereby is enabled to apply, in its
 name, for the corresponding patent
 in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this
 en/in

1) 
 2) 
 3) 
 4) 

- 5) Jose J. H. 6) Herbert Gram
7) Ann H. H. 8) St. H.
9) Donald Allen 10) Wanda H.
11) Karl H.

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los dias del mes de

20

ante mi, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

20

before me, a Notary Public of

personally appeared

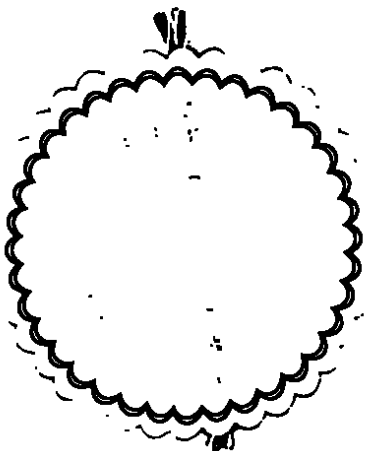
to me known, an known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften von :

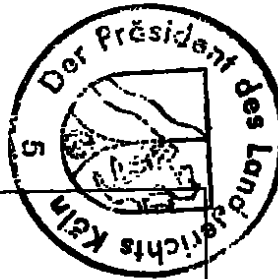
1. Herrn Olaf Gebauer, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
2. Herrn Ulrich Heinemann, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
3. Herrn Jörg Nico Greul, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
4. Herrn Stefan Herrmann, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
5. Herrn Oliver Guth, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
6. Herrn Herbert Gayer, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
7. Herrn Hans-Ludwig Elbe, wohnhaft Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Germany,
8. Herrn Stefan Hillebrand, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
9. Frau Ulrike Wachendorff-Neumann, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,
10. Herrn Karl-Heinz Kuck, geschäftsansässig Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Germany,

- zu 1., 5. und 8. ausgewiesen durch Bundespersonalausweise,
zu 2., 3., 4., 6., 7., 9. und 10. von Person bekannt -.

Leverkusen, den 8. Februar 2006.



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

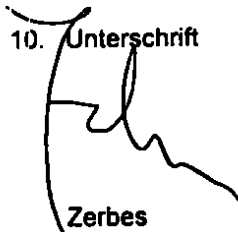
Diese öffentliche Urkunde

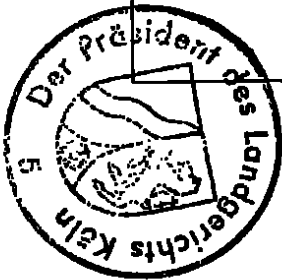
2. ist unterschrieben von **Klaus Striewski**
3. in seiner Eigenschaft als **Notar**
4. Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln
6. am 14.02.2006
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Köln
8. unter Nr. 600/06
9. Stempel

10. Unterschrift


Zerbes



Kostenberechnung

§§ 141, 154 KostO.

Wert: EUR 3.000,-

Geb. §§ 32, 45 (1)	EUR	10,00
Geb. §§ 58	EUR	10,00

Umsatzsteuer	EUR	20,00
--------------	-----	-------

§ 151a, 16 %	EUR	3,20
--------------	-----	------

Zus. EUR	23,20
----------	-------

gez.: Striewski, Notar

Ich beglaubige die Echtheit der vorstehenden, vor mir vollzogenen Unterschrift von

Herrn Dr. Ronald E b b e r t ,
geboren am 04.09.1968,
wohnhaft Leskowstr. 60, 90475 Nürnberg,
nach Angabe im gesetzlichen Güterstand lebend,
durch gültigen deutschen Personalausweis ausgewiesen.

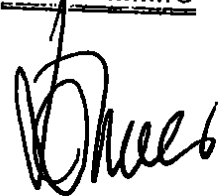
Nürnberg, den ersten März zweitausendsechs



Lottner, Notar

GRNr.	/20	
Wert:	3.000	
Geb. §§ 38, 45, 145	10,1	€
Geb. § 150	10,1	€
Geb. § 147	10,1	€
Geb. § 153	2,1	€
Geb. § 157		€
Geb. § 158		€
Summe		€

Der Notar



Wert: 3.000,-- Euro Gebühr: 10,-- Euro

Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift
des Notars Michael Lottner in Nürnberg
und die Echtheit des beigedruckten Dienst-
siegels werden hiermit bestätigt.

Zugleich wird bescheinigt, daß der Vorge-
nannte zur Vornahme der Amtshandlung ge-
setzlich befugt war.

Nürnberg, den zweiten März zweitausendsechs

Der Präsident des Landgerichts
Nürnberg-Fürth

Im Auftrag:

Wolf-Michael Hölzel

Wolf-Michael Hölzel
Vizepräsident



134

TRADUCCION OFICIAL No. 11255
de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber,
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a
continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por
medio del cual los señores

- 1) Olaf Gebauer 2) Ulrich Heinemerm
- 3) Jörg Nico Greul 4) Stefan Hermann
- 5) Oliver Guth 6) Herbert Gayer
- 7) Hans-Ludwig Elbe 8) Stefan Hillebrand
- 9) Ronald Ebbert
- 10) Ulrike Waehendorff-Neumann
- 11) Karl-Heinz Kuck

domiciliados en

- 1) -6), 8), 11)
c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50,
40789 Monheim, Germany
7) Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Germany
8) Leskowstr, 60, 90475 Nürnberg, Germany

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

TRIAZOLOPIRIMIDINAS

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG,
domiciliada en, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los
derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada
para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia. Hay once firmas ilegibles de los mencionados señores.

Protocolo notarial URNo. 277/2006

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mi por los señores

1. Olaf Gebauer, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 In 40789 Monheim,
Alemania,
2. Ulrich Heinemann, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim,
Alemania,

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 599 Minjusticia

136
135

3. Jörg Nico Greul, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
4. Stefan Herrmann, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
5. Oliver Guth, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
6. Herbert Gayer, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
7. Hans-Ludwig Elbe, wohnhaft Dasnöckel 59, 42329 Wuppertal, Germany
8. Stefan Hillebrand, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
9. Ulrike Wachendorff-Neumann, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
10. Karl-Heinz Kuck, domiciliado en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,

- 1, 5 y 8. identificados con su cédula de ciudadanía
- 2., 3., 4., 6. 7., 9. und 10, a quines conozco en persona.

Leverkusen, 8 de febrero de 2006.
(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Klaus Striewski
Notario

Costas	
Art. 141, 154 KostO	
Valor EUROS 3.000,-	
Derechos Art. 32,45	EUROS 10,00
Derechos Art. 58	EUROS 10,00
	<u>EUROS 20,00</u>
IVA 16%	<u>EUROS 3,20</u>
Total	EUROS 23,20
Fdo.: Striewski, notario	

LUZ ARRIAGA DE HENBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

136

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
- 2. Ha sido firmado por el notario Dr. Klaus Striewski
- 3. Actuando en calidad de notario
- 4. Lleva el sello del notario Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen

Certificado

- 5. en Colonia
- 6. El 14.02.2006
- 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia
- 8. bajo el No. 600/06
- 9. Sello No. 5
- 10. Firma
- El Presidente del Fdo.: firma ilegible
- Tribunal Regional de Colonia Zerbes

(dos sellos redondos No. 5 – El Presidente del Tribunal Regional de Colonia – en los extremos superior e inferior de la Apostille).

Protocolo notarial UR No. 309/2006

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por el señor
Dr. Ronald E b b e r t ,
nacido el 04.05.1968,
domiciliado en Leskowstr. 60, 90475 Nürnberg,
según datos propios con régimen conyugal vigente,
identificado con su cédula de ciudadanía alemana.

Nürnberg, primero de marzo de dos mil seis.

(hilo y oblea notarial) Fdo.: firma ilegible
Lottner, Notario

Costas /20
Valor 3.000
Derechos 22,- €
Fdo.: firma ilegible

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAR 28 1:37

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

76084
Luz Ariza

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Valor: 3.000,-- Euros

Derechos: 10,-- Euros

Certifico la autenticidad de la firma antecedente del notario de Nürnberg, Michael Lottner, y la del sello oficial que la acompaña.

Igualmente se certifica que el mencionado notario estaba facultado para realizar ese acto oficial.

Nürnberg, dos de marzo de dos mil seis

El presidente del Tribunal Regional
Nürnberg-Fürth

Fdo.: firma ilegible

p.e. Wolf-Michael Hölzel
Vicepresidente

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 29 de marzo 2006
c. 3572

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 (Minjusticia)

CO
U
... DEL CIRCULO DE SANTAFÉ DE
... COLOMBIA QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Ruz Arriaga de
Herber
... LA FIRMA REGISTRADA POR
... EN ESTA NOTARIA
30 MAR 2006
COLOMBIA
CÓDIGO JURÍDICO CIVIL

